

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3069/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1995

για τη θέσπιση ευρωπαϊκού κοινοτικού προγράμματος παρατηρητών για κοινοτικά σκάφη αλιεύοντα στη ζώνη διακανονισμού της οργάνωσης αλιείας του βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η σύμβαση περί μελλοντικής πολυμερούς συνεργασίας στον τομέα της αλιείας στο βορειοδυτικό Ατλαντικό εγκρίθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3179/78 του Συμβουλίου ⁽³⁾ και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1979·

ότι η οργάνωση αλιείας βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO), που συστάθηκε από τη σύμβαση NAFO, θέσπισε πρόγραμμα αμοιβαίας διεθνούς επιθεώρησης το οποίο εγκρίθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾·

ότι η NAFO εθέσπισε πρότυπο πρόγραμμα παρατηρητών για την περίοδο 1993-1995 το οποίο εφαρμόστηκε στην Κοινότητα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3928/92 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾·

ότι, με στόχο την αύξηση του ελέγχου και της εποπτείας της ζώνης διακανονισμού NAFO και τη συμπλήρωση του υφιστάμενου προγράμματος αμοιβαίας διεθνούς επιθεώρησης, η Κοινότητα συμφώνησε, στο πλαίσιο της NAFO και της αλιευτικής συμφωνίας με τον Καναδά, να διαθέσει παρατηρητές σε κοινοτικά αλιευτικά σκάφη τα οποία αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού NAFO·

ότι η επιτροπή αλιείας NAFO υιοθέτησε, στις 15 Σεπτεμβρίου 1995, πρόταση θέσπισης ενός σφαιρικού προγράμματος παρατηρητών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο XI της σύμβασης NAFO, η πρόταση, εφόσον δεν υπάρξουν ενστάσεις, καθίσταται μέτρο εκτελεστό, για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη από τις 15 Νοεμβρίου 1995·

ότι η Κοινότητα δέχεται το τροποποιημένο πρόγραμμα·

ότι το πρόγραμμα παρατηρητών ενδείκνυται να ρυθμιστεί με κανονισμό, καταργουμένου ούτως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3928/92·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η θέσπιση λεπτομερών κανόνων εκτέλεσης του εν λόγω προγράμματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ορίζει κοινοτικούς παρατηρητές σε όλα τα κοινοτικά σκάφη τα οποία αλιεύουν ή πρόκειται να αλιεύσουν στη ζώνη διακανονισμού NAFO. Οι παρατηρητές παραμένουν επί των αλιευτικών σκαφών στα οποία έχουν ορισθεί έως ότου αντικατασταθούν από άλλους παρατηρητές.

Πλην ανωτέρας βίας, τα αλιευτικά σκάφη χωρίς παρατηρητή δεν επιτρέπεται να ξεκινήσουν ή να συνεχίσουν αλιευτική δραστηριότητα στη ζώνη διακανονισμού NAFO.

Άρθρο 2

Οι πλοίαρχοι των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών που ασκούν τη δραστηριότητα στη ζώνη διακανονισμού NAFO υποδέχονται τους κοινοτικούς παρατηρητές και συνεργάζονται μαζί τους ώστε να τους επιτρέψουν να ασκήσουν τα καθήκοντά τους επί των εν λόγω σκαφών.

Άρθρο 3

Οι λεπτομερείς κανόνες που διέπουν το διορισμό των παρατηρητών, τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις του πλοιάρχου του σκάφους ορίζονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή αναλαμβάνει τις δαπάνες του προγράμματος παρατηρητών σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 277 της 15. 8. 1995, σ. 13.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 1995 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 30. 12. 1978, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 6. 7. 1988, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3067/95 (βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 397 της 31. 12. 1992, σ. 78.

Άρθρο 5

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που λαμβάνουν την τελική έκθεση του παρατηρητή μετά τη λήξη της περιόδου παρατήρησης αξιολογούν το περιεχόμενο και τα συμπεράσματά της. Σε περίπτωση που η έκθεση αναφέρει ότι το οικείο σκάφος χρησιμοποίησε αλιευτικές μεθόδους αντικείμενες στα μέτρα διατήρησης, οι αρχές λαμβάνουν τα ενδεδειγμένα μέτρα για τη διερεύνηση της υπόθεσης ώστε να προλαμβάνονται τέτοιου είδους πρακτικές.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3928/92 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. ATIENZA SERNA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3

1. Διορισμός παρατηρητών

- i) Προκειμένου να εκπληρώσει την υποχρέωση διορισμού παρατηρητών, η Επιτροπή διορίζει προσωπικό με τα ενδεδειγμένα προσόντα και τη σχετική πείρα. Το επιλεγμένο προσωπικό πρέπει να έχει τα ακόλουθα προσόντα προκειμένου να εκτελέσει τα καθήκοντά του:
- ικανοποιητική πείρα κατά την αναγνώριση ειδών και αλιευτικών εργαλείων,
 - ικανότητες ναυσιπλοΐας,
 - ικανοποιητική γνώση των μέτρων διατήρησης και ελέγχου της NAFO,
 - την ικανότητα να εκπληρώνει στοιχειώδη επιστημονικά καθήκοντα, όπως είναι για παράδειγμα η δειγματοληψία, όποτε απαιτείται, και να παρατηρεί και να καταγράφει με ακρίβεια,
 - ικανοποιητική γνώση της γλώσσας του κράτους της σημαίας του υπό παρατήρηση σκάφους.
- ii) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι παρατηρητές γίνονται δεκτοί στα αλιευτικά σκάφη κατά τον καθορισμένο χρόνο και τόπο και διευκολύνεται η αποχώρησή τους κατά τη λήξη της περιόδου παρατήρησης.

2. Καθήκοντα των παρατηρητών

Το βασικό καθήκον των παρατηρητών είναι να ελέγχουν εάν στο αλιευτικό σκάφος τηρούνται τα σχετικά μέτρα ελέγχου και διατήρησης της NAFO. Ειδικότερα, οι διορισθέντες παρατηρητές:

- α) καταγράφουν τις αλιευτικές δραστηριότητες του υπό παρατήρηση σκάφους· οι αλιευτικές δραστηριότητες καταγράφονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του εντύπου που ορίζεται παρακάτω στο προσάρτημα·
- β) εξακριβώνουν το στίγμα του σκάφους όταν αρχίζει αλιευτική δραστηριότητα·
- γ) παρατηρούν και εκτιμούν τα αλιεύματα τα οποία αλιεύονται κάθε φορά (στίγμα, βάθος, χρόνος παραμονής του διχτυού στο νερό)·
- δ) προσδιορισμός της σύνθεσης των αλιευμάτων·
- ε) παρακολουθούν τις απορρίψεις, τα παρεμπόδιστα αλιεύματα και τα αλιεύματα ιχθύων μεγέθους μικρότερου του κανονικού·
- στ) καταγράφουν τα αλιευτικά μηχανήματα, το μέγεθος ματιών και τα βοηθητικά μηχανήματα που χρησιμοποιούνται από τους πλοίαρχους·
- ζ) ελέγχουν τις καταχωρήσεις στο ημερολόγιο του πλοίου και στο αλιευτικό ημερολόγιο. Εξακριβώνουν ότι στο αλιευτικό ημερολόγιο οι καταχωρήσεις γίνονται με το συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται από τον πλοίαρχο·
- η) εξακριβώνουν τις αναφορές του συστήματος ραδιοτηλεφωνικής επικοινωνίας (hail system)·
- θ) αναφέρουν, εντός 24 ωρών, χροΐσματα εμφανούς παράβασης. Οι αναφορές πρέπει να γίνονται σε σκάφος επιθεώρησης της NAFO στη ζώνη διακανονισμού NAFO το οποίο θα αναφέρει την εμφανή παράβαση στον εκτελεστικό γραμματέα της NAFO. Οι παρατηρητές χρησιμοποιούν έναν καθορισμένο κωδικό όταν επικοινωνούν με σκάφος ελέγχου·
- ι) καταρτίζουν ημερήσια έκθεση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών, σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο προσάρτημα·
- ια) ελέγχουν τη λειτουργία των συσκευών αυτόματης καταγραφής της θέσης, εάν υπάρχουν και χρησιμοποιούνται από το υπό παρατήρηση σκάφος·
- ιβ) πραγματοποιούν επιστημονικό έργο και λήψη δειγμάτων εάν απαιτηθεί από την αλιευτική επιτροπή της NAFO ή από τις αρμόδιες αρχές του κράτους της σημαίας του σκάφους·
- ιγ) υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, εντός 20 ημερών από τη λήξη της περιόδου παρατήρησης. Η έκθεση συνοψίζει τις κυριότερες διαπιστώσεις του παρατηρητή και διαβιβάζεται από την Επιτροπή στον εκτελεστικό γραμματέα της NAFO·
- ιδ) οι διορισθέντες παρατηρητές λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η παρουσία τους στα αλιευτικά σκάφη δεν ενοχλεί και δεν εμποδίζει την ομαλή λειτουργία και δραστηριότητα των σκαφών, συμπεριλαμβανομένης της αλιευτικής·
- ιε) ο παρατηρητής σέβεται τον εν γένει εξοπλισμό των αλιευτικών σκαφών και τηρεί το απόρρητο όλων των εγγράφων που αφορούν το οικείο σκάφος·
- ιστ) όλα τα καθήκοντα του παρατηρητή περιορίζονται στη ζώνη διακανονισμού της NAFO.

3. Ο πλοίαρχος του σκάφους

- i) Ο πλοίαρχος του σκάφους το οποίο υποδέχεται τον παρατηρητή πρέπει να αναλάβει όλα τα λογικά μέτρα για να διευκολύνει την άφιξη και την αναχώρησή του. Ενώσω ο παρατηρητής βρίσκεται επί του σκάφους, του παρέχονται οι δέοντες χώροι διαμονής και εργασίας. Ο πλοίαρχος επιτρέπει στον παρατηρητή να έχει πρόσβαση στα έγγραφα του σκάφους (ημερολόγιο πλοίου, σχέδιο αλιευτικής ικανότητας, αλιευτικό ημερολόγιο και σχέδιο αποθήκευσης) και στα διάφορα τμήματα του σκάφους προκειμένου να διευκολυνθεί ο παρατηρητής στην εκτέλεση των καθηκόντων του.
 - ii) Ο πλοίαρχος πρέπει να ενημερώνεται εγκαίρως για την ημερομηνία και τον τόπο επιβίβασης των παρατηρητών και για την πιθανή διάρκεια της περιόδου παρατήρησης.
 - iii) Ο πλοίαρχος του υπό παρατήρηση σκάφους δύναται, κατόπιν αιτήσεώς του, να λάβει αντίγραφο της έκθεσης του παρατηρητή.
-

Προσάρτημα

ΕΚΘΕΣΗ ΑΛΙΕΥΣΗΣ

ΤΟΠΙΚΗ ΩΡΑ ΖΤ +

1. Αύξων αριθ. Ημερομηνία Ώρα Όνομα παρατηρητή

Σκάφος Αριθμός νηολογίου Εθνικότητα

2. Είδος αλιευτικών εργαλείων Αριθ. ψαριάς Μέγεθος ματιού mm

Αριθ. αγκιστριών

Αριθ. απλαδιών m

Εξαρτήματα διχτύων Μέγεθος ματιών διχτύων mm

3. Στίγμα N W Βάθος m Χρόνος αλίευσης

Διάρθρωση NAFO

Αλλαγή διάρθρωσης NAFO ☐ ναι ☐ όχι Στίγμα N W Ώρα UTCΔιαβιβασθείσα αναφορά ☐ ναι ☐ όχι Κωδικός Περιοχή

Μέσω Ασυρμάτου DTG UTC

Το στίγμα αυτό αντιστοιχεί με εκείνο που δηλώνεται στην τελευταία αναφορά ☐ ναι ☐ όχι

4. Αλιεύματα που διατηρούνται επί του σκάφους. Όλα τα είδη σε kg.

Είδη	Εκτιμήσεις του παρατηρητή, σε ζων βάρος (ZN)		ΕΟΚ Ημερολόγιο πλοίου ZB	Αλιευτικό ημερολόγιο	Μέθοδος επεξεργασίας	Χρησιμοποιούμενος συντελεστής μετατροπής		Εκτιμήσεις παρατηρητή εκφραζόμενες σε βάρος επεξεργασίας προϊόντων	
3-Alpha codes	Ψαριά	Γενικό σύνολο	Σελίδα αριθ.	Σελίδα αριθ.		Παρατηρητής	Πλοίαρχος	Ψαριά	Γενικά σύνολα

5. Ιχθύες μεγέθους μικρότερου του κανονικού ☐ ναι ☐ όχι Είδη

ποσότητα σε kg

σε %

Απορρίψεις ιχθύων μεγέθους μικρότερου του κανονικού ☐ ναι ☐ όχι ποσότητα σε kg6. Άλλες απορρίψεις ☐ ναι ☐ όχι Είδη

ποσότητα σε kg

7. Άλλες παρατηρήσεις

.....

.....

.....

.....

.....

8. Ημερομηνία Υπογραφή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 4

Επί παρατηρητών προερχομένων από ιδιωτικούς οργανισμούς, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

- i) Οι ιδιωτικοί οργανισμοί θα συνάπτουν σύμβαση με την Επιτροπή για να παράσχουν έναν καθορισμένο αριθμό κατάλληλα καταρτισμένων ιδιωτών προκειμένου να ενεργούν ως παρατηρητές.
- ii) Η εν λόγω σύμβαση θα προσδιορίζει το κόστος ανά ημέρα των παρατηρητών, τις διαδικασίες πληρωμής των εξόδων και οποιεσδήποτε διμερείς ρυθμίσεις σχετικά με την προκαταβολή.